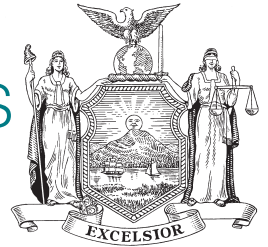




ESTADO DE NUEVA YORK COMISIÓN ESPECIAL DE ASUNTOS PUERTORRIQUEÑOS E HISPANOS



Sheldon Silver, Portavoz de la Asamblea • Félix W. Ortiz, Presidente

Mensaje del Presidente



Estimados amigos:

Ha sido un gran honor servir como presidente de la Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos de la Asamblea del Estado de Nueva York y espero continuar nuestro trabajo en la próxima Sesión Legislativa.

Esta pasada primavera, auspiciamos una exitosa conferencia en Albany, NY a la que asistieron más de 500 personas incluyendo a oficiales electos, líderes de corporaciones, negocios y sindicatos para tratar varios asuntos de importancia. Un logro de la Conferencia de Primavera llevó a nuestra Comisión a continuar con las reuniones de la comunidad alrededor del estado. Hispanos de todo el estado se conectaron a través de transmisiones vía internet.

También estamos orgullosos de haber auspiciado la primera Reunión Juvenil de la Comunidad en la que los estudiantes pudieron interactuar con oficiales electos y tener la oportunidad de hacer preguntas y recibir consejos sobre cómo involucrarse más en sus comunidades. La Reunión Juvenil tuvo un éxito resonante, con talleres sobre cómo desarrollar una candidatura, capacitación financiera y educación. La próxima Reunión Juvenil de la Comunidad se realizará en la Conferencia de Primavera 2014, donde esperamos sobrepasar el éxito que tuvimos el año pasado.

Nuestra Comisión se reúne semanalmente durante la Sesión Legislativa, con la participación de panelistas invitados incluyendo a expertos en legislación de la salud, el empleo, la educación tales como cancilleres, comisionados, miembros del equipo del gobernador y defensores públicos. Los resultados de estas reuniones y nuestras posturas están disponibles al público.

Este noticiario provee información adicional sobre los eventos y las actividades en las que la Comisión ha estado trabajando, así como eventos futuros. Si desean obtener más información, favor de comunicarse con la oficina de la Comisión enviando un correo electrónico a PRHTF@assembly.state.ny.us.

¡Espero escuchar de ustedes!

Atentamente,

Félix W. Ortiz, Presidente

Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos de la Asamblea del Estado de Nueva York

Si le gustaría ser añadido a nuestra lista de correo electrónico, envíe un mensaje a PRHTF@assembly.state.ny.us.

Información sobre la Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos

La Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos de la Asamblea y el Senado del Estado de Nueva York fue creada para tratar asuntos relevantes de la creciente comunidad puertorriqueña e hispana en el estado de Nueva York.

La Comisión estableció las siguientes metas:

- Establecer un programa legislativo para tratar los asuntos sociales y económicos importantes para la comunidad hispana.
- Fomentar la cooperación entre los legisladores, así como entre los oficiales a nivel estatal y de las ciudades para comprender los asuntos de importancia, y buscar maneras de mejorar los servicios para la comunidad hispana.
- Investigar y evaluar las propuestas que pueden afectar a la comunidad hispana del estado de Nueva York.
- Evaluar los programas actuales para determinar su efectividad en llegar a la comunidad hispana.
- Servir como conducto de información para la comunidad hispana en los asuntos ante el gobierno federal, estatal y local.
- Involucrar a personas y organizaciones comunitarias locales en talleres, debates y audiencias públicas para desarrollar una agenda integral que aborde los asuntos de interés para la comunidad hispana.

■ Un total de **43 miembros** conforman la Comisión **2013-2014** incluyendo a: **16 miembros ejecutivos de descendencia hispana** y **27 miembros que trabajan juntos para alcanzar estas metas.**

Reuniones de la Comisión sobre la salud y la educación

El 23 de abril de 2013, la Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos de la Asamblea y el Senado del Estado de Nueva York se reunió con el Dr. Shah, comisionado de Salud del Estado de Nueva York, quien les describió a los miembros de la Comisión un plan de cinco años para reducir los costos del Medicaid por \$34 millones mientras se sigue mejorando el acceso y la calidad del servicio. Él explicó tres pasos importantes para alcanzar esta meta: primero, transferir a todos los miembros y servicios al cuidado administrado, segundo, ampliar completamente las opciones integradas y por último, inscribir a todos los miembros en planes completamente integrados.

El cuidado administrado no es simplemente la atención médica tradicional y obligatoria en la que los estados dependen solamente de las compañías aseguradoras. La visión es que prácticamente todos los miembros del programa estarán inscritos en alguna organización de atención médica; algunas serán compañías aseguradoras, mientras que otras serán planes del proveedor de servicio médico diseñados específicamente para cumplir con las necesidades de poblaciones particulares.

El nuevo programa Salud en Casa garantizará que los hospitales, centros de ancianos, centros de rehabilitación y médicos de atención primaria se comuniquen con respecto a cada paciente. El propósito de esto es evitar la readmisión del paciente a los hospitales y los síntomas adversos como resultado de la ingestión de medicamentos contradictorios recetados por dos o más médicos. En el



El Comisionado de Salud del Estado de Nueva York, el Dr. Shah, explica las iniciativas establecidas por el Departamento de Salud del Estado de Nueva York.

Miembros de la Comisión también se reunieron con el **Dr. Jaime R. Torres**, director regional del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, e **Yvonne J. Graham**, comisionada asociada de la Oficina de Salud y Prevención para Grupos Minoritarios del Departamento de Salud del Estado de Nueva York para dialogar sobre las desigualdades de la salud en la comunidad hispana así como sobre las iniciativas en progreso actualmente que beneficiarían a los constituyentes.

Graham habló sobre las desigualdades de la salud en las comunidades minoritarias. Las desigualdades en la salud son brechas en el tratamiento y la educación, relacionadas a problemas importantes de la salud que afectan a las comunidades minoritarias en todo el estado. Ella también dijo que, “las desigualdades en la salud surgen por la falta de acceso a servicios de salud además de determinantes sociales como factores educativos, ambientales y de comportamiento”. La Oficina de Salud y Prevención para Grupos Minoritarios combate las desigualdades de la salud con un equipo de trabajo de siete miembros y un presupuesto de menos de \$500,000. Graham busca el apoyo para experimentar con modelos que combinen el cuidado de la salud con otros factores influyentes, lo cual puede llevar al desarrollo de nuevas e innovadoras estrategias que reduzcan las desigualdades de la salud en las comunidades minoritarias.

Torres explicó detalladamente la Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio, también conocida como ObamaCare, y describió los múltiples beneficios



La comisionada asociada Yvonne Graham habla sobre el rol de la Oficina de Salud y Prevención para Grupos Minoritarios.



El asambleísta Ortiz presenta al Comisionado de Salud del Estado de Nueva York, el Dr. Shah.

pasado, los proveedores de servicios de salud recibían pago por servicio; el programa Salud en Casa aseguraría que los médicos reciban pagos de acuerdo a la calidad del servicio de cuidado y su colaboración mutua.

Además, el comisionado Shah compartió con la Comisión una nueva regulación que ha sido apoyada por el gobernador Cuomo, que dicta a los hospitales a informar los casos de sepsis, la causa principal de muertes en los hospitales. Él cree que la investigación y el informar esta condición pueden ayudar a salvar las 7,000 vidas que se pierden cada año a causa de la sepsis. Aún más, el comisionado Shah informó a los miembros que la vacuna contra la gripe podría ser obligatoria para los trabajadores y proveedores del cuidado de la salud.

Él también habló sobre una nueva iniciativa que requiere que los hospitales locales se adentren en la comunidad para evaluar las necesidades de las personas. El comisionado Shah señaló que existen 96 áreas distritales con escasez de servicios médicos, la mayoría tienen una alta población de grupos minoritarios. El Comisionado habló sobre un programa llamado “Asistencia en Persona”, en el que una persona recibiría pago por ir a la comunidad y encontrar personas sin seguro médico e inscribirlos, si califican. El Dr. Shah aconsejó a todos los miembros de la Comisión a regular a los hospitales en sus distritos para asegurar que sus constituyentes obtengan el servicio adecuado en sus hospitales locales.



El director regional del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, el Dr. Jaime Torres explica el impacto que la Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio tendrá en la comunidad hispana.

de la reforma al cuidado de la salud, que entró en vigor el 1ro de octubre de este año. La Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio aumenta la calidad de vida a nivel nacional al:

- Prevenir que las compañías aseguradoras nieguen cobertura a los niños debido a condiciones preexistentes;
- Ordenar a los proveedores del cuidado de la salud a gastar ochenta centavos por cada dólar de prima para beneficiar las actividades relacionadas al cuidado de la salud, en lugar de acumular ganancias irrazonables. De hecho, si un proveedor del cuidado de la salud no cumple la regla “80/20”, estaría obligado a devolver el dinero a los consumidores o a reducir las primas. Sólo en el último año, los consumidores en todo el estado de Nueva York fueron reembolsados más de \$86 millones, indicando la efectividad de este protocolo.
- Permitir que los jóvenes adultos que no tengan seguro médico por medio de su trabajo puedan permanecer en la cobertura del seguro familiar hasta los 26 años.
- Ampliar el servicio de Medicaid y hacerlo más accesible a las personas menores de 65 años y que están por debajo del 133 por ciento del nivel de pobreza (aproximadamente \$14,000 o \$29,000 para una familia de cuatro). Durante los primeros tres años, los estados recibirán financiamiento federal del 100% para apoyar la ampliación de la cobertura de Medicaid, disminuyendo a un 90% en los años siguientes.

El 7 de mayo de 2013, miembros de la Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos de la Asamblea y el Senado del Estado de Nueva York se reunieron con Jennifer Richardson, directora de relaciones gubernamentales del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York, la Dra. Gladys Cruz, superintendente asociada de Questar III Boces, así como con Eva García, directora de la Red Regional de Recursos de Educación Bilingüe de la Ciudad de Nueva York y decana asociada y directora del Centro de Colaboración Educativa, y la Dra. Anita Batisti para hablar sobre la eliminación de fondos para la Red Regional de Recursos de Educación Bilingüe. En esta reunión, los miembros de la Comisión se enteraron de la finalización del contrato del Programa de Iniciativas para la Capacitación Intensiva de Maestros, al igual que del impacto que esto tendría en los estudiantes bilingües y los que están aprendiendo inglés en todo el estado.



El asambleísta Peter López discute el impacto de la reducción de fondos a los programas para los ELL con la Dra. Gladys Cruz.



El comisionado John B. King, Jr. habla sobre la desigualdad en el sistema educativo para los estudiantes que están aprendiendo inglés.

El 6 de junio de 2013, la Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos de la Asamblea y el Senado del Estado de Nueva York recibió a **John B. King**, comisionado del Departamento de Educación del Estado de Nueva York, y a **Angélica Infante** de la Oficina de Estudiantes Aprendiendo Inglés.

En esta reunión, King e Infante enfatizaron la importancia de minimizar las desigualdades educativas en las comunidades de diferentes grupos étnicos a través de Nueva York. El sistema escolar de la ciudad de Nueva York está compuesto por más de un millón de estudiantes, el 41% habla otro idioma en casa además del inglés, y el 14% son Estudiantes Aprendiendo Inglés (ELL, por sus siglas en inglés). Los cinco idiomas principales que se hablan en Nueva York además del inglés son español (63%), chino (14%), bengalí (4%), árabe (4%) y criollo haitiano (3%). Ignorar las barreras idiomáticas puede impedirles a los estudiantes alcanzar todo su potencial académico. Por lo tanto, combatir estas barreras con programas efectivos para los ELL es imperativo para el desarrollo académico y profesional de los estudiantes bilingües.



Miembros de la Comisión dan a conocer sus preocupaciones a Jennifer Richardson del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York.

También en esta reunión, **Terris Brady-Méndez**, directora del Instituto de Capacitación Intensiva de Maestros y **Nancy Rodríguez-Rosario**, directora de la Academia de Liderazgo en Educación Bilingüe de Westchester y Long Island, describieron detalladamente todos los aspectos de ambos programas y exhortaron a los miembros de la Comisión a reunirse con el Comisionado y la canciller de Educación del Estado de Nueva York para prevenir la eliminación de estos programas.



El asambleísta José Rivera les pregunta a la canciller Tisch y a la Dra. Rosa sobre el progreso de los programas para los ELL.

Continuando la conversación sobre el impacto de la reducción de fondos a los programas para los ELL, la Comisión se reunió el 18 de junio de 2013 con la canciller del Departamento de Educación del Estado de Nueva York Merryl H. Tisch y la Dra. Betty Rosa, miembro de la Junta de Regentes del Estado de Nueva York. La conversación se enfocó en las oportunidades insatisfechas de aprendizaje que plagan a los Estudiantes Aprendiendo Inglés (ELL).

La canciller Tisch empezó la conversación comparando los índices de graduación a nivel estatal con el progreso académico de los ELL. Aunque el índice de graduación de la escuela secundaria ha permanecido estable en los últimos años, los índices de graduación de los ELL han disminuido un 5% pese a que se han asignado \$75 millones anualmente para programas bilingües. Transferir este dinero al Fondo de Educación General de Nueva York ha probado ser una estrategia ineficaz. El progreso de los ELL no se informa apropiadamente y la falta de responsabilidad se convierte en un grave problema por la mala administración de los recursos. Los ELL necesitan fondos por separado tal como necesitan atención individualizada en los salones de clases, y la estructura de la distribución de recursos para los programas de los ELL debe de ser modificada para darle una oportunidad justa a estos niños de tener una educación apropiada.

La lucha contra las desigualdades educativas sigue en marcha. Para optimizar la represión de tales desigualdades, Nueva York debe continuar tomando medidas proactivas que refuercen la experiencia de aprendizaje de los ELL. Los programas para los ELL deben de ser mejorados mediante la extensión de los Programas de Preparación de Padres y Maestros, de Becas para el Mejoramiento de las Escuelas de Título I, la restauración de RBERN y el financiamiento correcto por parte del Departamento de Educación (DOE, por sus siglas en inglés).

Para abordar estos asuntos, la Comisión se reunirá regularmente con la canciller Tisch en un esfuerzo para discutir las estrategias relacionadas a la distribución correcta de recursos, indemnización por despido y la extensión de los días escolares.

26ta. Conferencia Anual ‘Somos El Futuro’

La Conferencia de Primavera 2013 fue todo un éxito



Miembros de la Comisión se dirigen a los participantes de la Conferencia en la gala anual.



El asambleísta Félix W. Ortiz habla con estudiantes en la Reunión Juvenil de la Comunidad.

El tema de este año en la Conferencia ‘Somos El Futuro’ fue “El Tiempo es Ahora” para empoderar a nuestra juventud, construir poder político, crear coaliciones cívicas, moldear nuestro sistema educativo, abogar por mejores viviendas públicas, ayudar a los veteranos, aumentar la disponibilidad de información en varios idiomas, reformar el sistema migratorio y mucho más.

Este año más de 500 personas de todas las regiones de Nueva York se reunieron en la conferencia. “Me enorgullece anunciar que debido a la gran participación en la Conferencia de Primavera un número récord de becas, prácticas y oportunidades de aprendizaje serán concedidas”, dijo el presidente de la Comisión Félix W. Ortiz.

La Conferencia de Primavera también se enfocó en asuntos legislativos que afectan a nuestro país, estado y comunidades locales. Los talleres tuvieron la participación de expertos en economía, cuidado de la salud, inmigración, asuntos de los veteranos, desarrollo de legislación, coordinación de proyectos, vivienda pública, salud mental, violencia doméstica, educación bilingüe y asuntos de la comunidad LGBTQ. Los panelistas proporcionaron información y datos, abriendo camino para las mejoras que se necesitan.



El asambleísta Francisco P. Moya dirige el debate del taller sobre la Ley DREAM.

ESTADO DE NUEVA YORK COMISIÓN ESPECIAL DE ASUNTOS PUERTORRIQUEÑOS E HISPANOS

Sheldon Silver, Portavoz de la Asamblea • Félix W. Ortiz, Presidente

INVIERNO 2013



Envejecientes se reúnen con el asambleísta Ortiz en el Almuerzo Anual para Envejecientes en Albany para hablar sobre los asuntos que enfrentan en sus comunidades y cómo pueden continuar dando a conocer sus inquietudes.



Presentadores discuten nuevas iniciativas para el desarrollo de la fuerza laboral en el taller de Desarrollo Económico.